

**MÁSTER UNIVERSITARIO OFICIAL EN ENSEÑANZA DEL
ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA**

UIMP – INSTITUTO CERVANTES

AÑO ACADÉMICO 2014 - 2016

**APLICACIONES DIDÁCTICAS DEL VIDEOCLIP
MUSICAL EN EL AULA DE ELE**

Trabajo realizado por: ENRIQUE HUERTAS DOMÍNGUEZ

Tutorizado por: MANUEL URÍ MARTÍN

“APRENDE A ENSEÑAR Y ENSEÑANDO APRENDERÁS”

A los que siempre creyeron en mí.

A los profesores que me enseñaron,

y a los alumnos de los que aprendí.

A Manuel, por su dedicación.

Y al mundo Paralelo del máster, por sus lecciones de vida.

Índice

1. <i>Abstract</i>	4
2. OBJETIVO DEL TRABAJO.	5
3. ESTADO DE LA CUESTIÓN Y FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	6
3.1. Importancia y utilización de los métodos audiovisuales en aula de ELE, orientado hacia el enfoque comunicativo.	6
3.2. Breve estudio de la historia del videoclip.	8
3.3. Definición y tipología.	10
4. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.	12
4.1. Encuesta a profesores de ELE en activo sobre el uso de medios audiovisuales, concretamente centrados en el videoclip.	12
4.2. Estudio de manuales de ELE.	15
4.3. Repaso crítico de propuestas didácticas de internet.	15
5. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS OBTENIDOS.	18
6. APLICACIONES DIDÁCTICAS.	18
6.1. Plataformas digitales para encontrar videoclips.	19
6.2. Listado de videoclip susceptibles para su explotación didáctica.	20
6.3. Propuestas didácticas para trabajar con los videoclips.	21
7. CONCLUSIONES.	24
8. BIBLIOGRAFÍA.	24

1. Abstract

La presencia del componente audiovisual está introduciendo cambios en la enseñanza de lenguas y obliga al profesor a actualizarse continuamente. Este trabajo plantea la utilidad del videoclip musical como recurso para el aula de ELE y analiza las aplicaciones didácticas de la imagen, como apoyo o refuerzo del uso individual de la canción. Señalamos los beneficios que aporta este producto en el enfoque comunicativo, investigamos su presencia en manuales y páginas de internet y realizamos un sondeo con profesores en activo para comprobar su interés por incorporar estas aplicaciones en el aula. Además, analizamos algunas propuestas publicadas y ofrecemos un repertorio de vídeos y actividades para incorporar el uso del videoclip en las clases de español.

The presence of the audio visual component is introducing meaningful changes to language teaching and this forces instructors to update continuously. This study considers the utility of the music videos as a tool to teach Spanish as a foreign language. It also analyses the pedagogical purpose of the image, as a support or reinforcement to the individual use of the song itself. We point out the beneficial contributions that this product brings to the communicative approach, we undertake a deeper study of how prominent is this tool on the handbooks and websites and we conduct a survey on teachers who are actively in the profession in order to verify their interests in integrating these tools in their teaching area. Besides, we analyse some of the already published proposals and we offer a collection of videos and activities that can be utilised to include the use of the video clips in the Spanish class.

2. OBJETIVO DEL TRABAJO.

El presente trabajo se centra en analizar las aplicaciones didácticas del videoclip musical en la enseñanza de ELE, como apoyo, refuerzo o uso individual de la canción. Está concebido con el claro objetivo de presentar la utilidad de este tipo de producto en el contexto actual, en el que la presencia cada vez mayor del componente audiovisual está introduciendo cambios en la enseñanza de lenguas y que obligan al profesor a actualizarse para adaptarse a los tiempos que corren.

El interés surge del gusto personal por el videoclip como producto de entretenimiento y disfrute. Este gusto se convirtió, además, en una herramienta para aprender una lengua extranjera, en mi caso el inglés: comencé a buscar las letras de las canciones que cantaba, a traducirlas, a buscar vídeos subtitrados y, de esta manera, también me di cuenta de que muchas veces las imágenes iban contando la historia. También existían vídeos creados por usuarios de internet que asocian fotografías con lo que la letra de la canción transmitía.

Cuando me adentré en el mundo de la enseñanza del español como lengua extranjera con este máster, aprendí, entre otros muchos conceptos y técnicas, que los medios audiovisuales en el aula de ELE y su aceptación por parte del profesorado para mejorar, incentivar y potenciar el enfoque comunicativo iban aumentando progresivamente. Conocemos muchos recursos audiovisuales, pero me surgió la duda: ¿Por qué no se utilizan los videoclips para las clases de español? Y si los utilizan, ¿por qué sólo los proyectan para poder rellenar las letras de las canciones? Y lo que más llamó mi atención: ¿Por qué no aparecen en los manuales y por qué no se explotan como debería hacerse? Tras estos interrogantes surgió la hipótesis de partida para este trabajo: los medios audiovisuales en el aula de ELE y su aceptación por parte del profesorado para mejorar, incentivar y potenciar el enfoque comunicativo, aplicando la música y el apoyo en la imagen en movimiento como recurso didáctico, es decir, presentar el videoclip como recurso didáctico para las clases de español.

Buscando bibliografía para arrancar con el trabajo, descubrí que apenas hay nada publicado. Por este motivo, me gustaría presentar en estas páginas las oportunidades que ofrece este material para ser explotado en las clases de idiomas, además de aportar los datos de lo que existe hasta el momento.

La estructura del trabajo es la siguiente: el primer apartado hace un repaso a la importancia y utilización de los medios audiovisuales en el aula de ELE, orientado hacia un enfoque comunicativo. En segundo lugar, nos adentramos en un breve resumen de la historia de este género; y, por último, establecemos una tipología que nos servirá para conocerlo en profundidad y que nos ayudará a tener claro qué videoclip podemos explotar. Después de esto, en el segundo gran apartado, expondremos la metodología de investigación que seguiremos, partiendo de una encuesta a profesores de ELE en activo y siguiendo con el análisis de materiales en manuales y propuestas didácticas de internet. Por último, analizaremos e interpretaremos los datos obtenidos y propondremos una serie de aplicaciones didácticas para utilizar el videoclip, marcando unas pautas y procedimientos, así como un listado de clips musicales que serían útiles para su explotación en la enseñanza de segundas lenguas.

3. ESTADO DE LA CUESTIÓN Y FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

Como hemos mencionado anteriormente, la bibliografía específica sobre el uso del videoclip en el aula de ELE es inexistente. No obstante, señalamos a continuación la importancia de los medios audiovisuales en el enfoque comunicativo, además de la presentación del videoclip, su definición y su tipología.

3.1. Importancia y utilización de los métodos audiovisuales en aula de ELE, orientado hacia el enfoque comunicativo.

Comenzar diciendo que la mayor parte de la población mundial vive rodeada de tecnología, que camina en la era digital o que respira entre medios audiovisuales, creemos, que no es nada relevante en pleno 2015. El componente audiovisual en la clase de español como lengua extranjera, en palabras de Bradimonte (2003:871) “puede resultar de gran ayuda: todo parece más real, más verídico, y representa el puente de unión ideal entre el aprendizaje tradicional en el aula y el momento de la práctica real”. Y es que, como estamos viendo en todos los estudios sobre la adquisición de lengua extranjera, el enfoque comunicativo se va afianzando, desarrollando principalmente el concepto de competencia comunicativa, compuesta por las competencias lingüística, sociolingüística, discursiva y estratégica, sin olvidar el componente sociocultural.

Nuestras clases de español deben integrar la lingüística y la pragmática de tal manera que el alumno sea consciente del uso real de la lengua. La utilización de los

medios audiovisuales en el aula se convierte en una herramienta importante para llegar a tales efectos. No decimos con esto que exclusivamente sea la clave del éxito, pero los medios de comunicación, en todas sus variedades, se presentan como materiales muy cercanos a la realidad: véanse los informativos, los documentales, los programas de entretenimiento o los propios *reality shows* que podemos analizar en los distintos canales de televisión; o también la infinidad de posibilidades que nos ofrecen los cortometrajes o medimetrajes en las clases de ELE, así como las películas y el tráiler de las mismas¹. Además, podríamos incluir en esta enumeración los programas radiofónicos y las canciones en general, fuente inagotable de materiales, dejando a un lado, en esta ocasión, todo lo que tiene que ver con la lengua escrita, otra inmensa biblioteca de documentos comunicativos.

Bradimonte hace referencia en su artículo sobre el soporte audiovisual a un estudio de Joan Ferrés² sobre los porcentajes de retención memorística: el 83% de lo que aprendemos es a través de la vista y los estudiantes retienen el 50% de lo que ven y escuchan al mismo tiempo, mientras solo un 10% de lo que leen, el 20% de lo que escuchan y el 30% de lo que ven. De ahí, que el uso de material audiovisual, aparte de lo referido sobre el enfoque comunicativo, adquiera una relevancia especial en el aprendizaje del alumnado.

Por su parte, Corpas (2000:785) afirma que “la utilidad del video en el aula de ELE radica en que nos ofrece posibilidades que otros soportes como el audio o el texto escrito no nos brindan” e incluye en su artículo una serie de ventajas: el vídeo introduce variedad, permite trabajar elementos no verbales, desarrolla la comprensión, se presenta como soporte cercano al alumno, permite trabajar aspectos lingüísticos en sus contextos y, además, se convierte en una forma de llevar la vida real al aula, tanto es así, que el material audiovisual es imprescindible, sobre todo, en contextos de no inmersión. Sin embargo, el mismo autor apunta una serie de desventajas que se ven reflejadas en la realidad de nuestras aulas: la complejidad lingüística puede exceder el nivel de comprensión del alumno, supone mucho trabajo de preparación para el profesor y, en ocasiones, puede crear pasividad en los alumnos.

¹ Véase: Ferrés i Prat, J. “Propuestas para un uso didáctico del vídeo”; García Mata, J. “La autenticidad de los materiales de enseñanza-aprendizaje y el uso de los medios de comunicación audiovisuales en la clase de ELE”; Otero Reinoso, E. “Aplicaciones didácticas del tráiler cinematográfico en la enseñanza de ELE”

² FERRÉS J. *Vídeo y educación*, Barcelona, Ediciones Paidós, 1992, págs. 38-39

Por estas razones, la hipótesis planteada en este trabajo toma fuerza a la hora de plantearnos el uso de la canción como material didáctico, por un lado, y el apoyo visual del videoclip por otro.

3.2. Breve estudio de la historia del videoclip.

Si quisiéramos resumir la historia del videoclip, podríamos remontarnos hasta los años 70 del siglo XIX, cuando en los salones de baile, la música que sonaba en el fonógrafo de Edison era acompañada de imágenes proyectadas con diapositivas, dando a conocer la necesidad de acompañar con imágenes la música que sonaba.

Siguen transcurriendo los años y los engranajes de la tecnología comienzan a girar con fuerza, llegando a los inicios del cinematógrafo: en diciembre de 1895 los hermanos Lumière proyectan sus primeras imágenes en movimiento, dando el pistoletazo de salida a la historia del cine: cine mudo, después acompañado de letra y música; seguidamente incluyendo la voz de los actores y, finalmente, la inmensa cantidad de efectos especiales y digitales que podemos encontrar en nuestras pantallas.

Pero, para centrarnos en nuestro objeto de estudio, detengámonos en los años 20 del siglo pasado, con el conocido como cine sonoro y, concretamente, con la corporación *Fleischer Studios*³ que desarrolló las *screen song* o *car-tune songs*, cortos animados que incluían la letra de la canción e iban señalando la parte que se debía cantar, algo que, por cierto, se convierte en el precursor del karaoke moderno.

En los años 50 las películas musicales de Hollywood comienzan a triunfar, como por ejemplo *Cantando bajo la lluvia* (1952). Cuatro años después aparece en la gran pantalla por primera vez un cantante reconvertido en actor: Elvis Presley, cuyo éxito traspasó todas las fronteras. De hecho, al otro lado del charco, The Beatles continuaron con el género en 1964 con la película *A hard day's night*, combinando el falso documental y película musical.

Con este breve resumen de los antecedentes, llegamos por fin al verdadero inicio del videoclip, tal y como lo entendemos hoy. Sin embargo, sobre este punto existe controversia: unos dicen que fue la película musical surrealista de Frank Zappa, *200 Motels* (1974), otros que *Bohemian Rhapsody* de Queen (1975) y otros piensan que

³*Fleischer Studios*, corporación estadounidense fundada en 1921 por los hermanos Max y Dave Fleischer, precursores de *Paramount Pictures*, competidor principal de *Walt Disney Picture*.

surgió con el estreno de *Thriller* el 2 de diciembre de 1983, creado para promocionar el disco de Michael Jackson. En ese mismo año, la película *Flashdance*, tras su estreno, se resume en un clip de tres minutos, aprovechando el recién nacido lenguaje del videoclip, creando el puente entre el cine, la promoción y el video musical.

Sea cual sea, para la creación de un género, evidentemente, debe existir un origen y otros que lo continúen. Pero lo más significativo para este producto fue la aparición de la televisión musical. En 1981 Robert Pittman y John Lack, observando el buen funcionamiento del programa *Pop Clips* de la cadena QUBE, fundan el primer canal musical, MTV, con el único fin de emitir videos musicales de los artistas del momento las 24 horas.

La expansión de cadenas filiales de la MTV en Europa a finales de los 80 y el éxito del producto, hizo que los años noventa trajeran numerosos movimientos musicales y provocó una lucha para ganar adeptos a cada género, transformando el videoclip en un arma publicitaria fascinante. La televisión se inundó de programas musicales y el género se afianzó como producto, circunstancia que estalla con internet. Apple en 2003 abre su tienda online de música digital, *iTunes Store*, dejando claro el carácter digital del videoclip. Pero el éxito absoluto se lo lleva el sitio web YouTube, que desde 2005 se convierte en la mayor plataforma de distribución de videos, hecho que no desaprovechan artistas y discográficas para convertirlo en su mejor herramienta promocional y generadora de mucho dinero, debido a los contenidos publicitarios (*pop-ups*). En 2009, Universal Music y Google, en colaboración con otras discográficas crean VEVO, una plataforma casi idéntica a YouTube en la que cada artista tiene su dominio, permitiendo contenido en alta definición (HD).

Si nos centramos en España, los videoclips comienzan a surgir a cuentagotas en los años setenta y ochenta, debido al monopolio de la televisión pública que hasta los 90 imposibilitó la entrada de otros canales en el panorama español. En 1981 emiten en TVE1 el que se considera el primer videoclip español, *Hoy no me puedo levantar* del grupo Mecano. No obstante, el género tuvo serios problemas para consolidarse en el país hasta la llegada de canales como Sol Música (1997), 40TV (1998) y MTV España (2000).

Pero, en palabras de Viñuela (2013:167), “el videoclip ha dejado de ser un producto televisivo para encontrar un espacio en Internet, donde las posibilidades de la

web 2.0 han dado lugar a una audiencia creativa que ha desarrollado nuevas tipologías”. YouTube, Vimeo, Dailymotion, VEVO, Metacafe y otros canales se convierten, por lo tanto, en las principales plataformas que ofrece internet para el consumo de videos musicales, quedando relegada a un segundo plano la programación de clips en televisión, facilitando, ahora sí, el acceso al producto desde cualquier lugar y desde cualquier dispositivo.

3.3. Definición y tipología.

Tras realizar un breve repaso a la historia del videoclip, cuestión sobre la que podríamos extendernos ampliamente, nos encontramos en la disposición de definirlo. Pero antes de entrar en materia, estamos en la obligación de indicar que el videoclip o video musical ha sido un producto abandonado por la crítica. No se encuentran demasiados estudios sobre este formato, entendiendo que se trata de una técnica de narración de historias breves, y por el contrario, el tráiler cinematográfico, el spot publicitario o los cortometrajes, por ejemplo, sí han sido analizados con más detenimiento.

Para la definición de videoclip, nos dirigimos a la RAE, asumiendo, por tanto, que se trata de un término aceptado por los hablantes, y dice en su única acepción: “Cortometraje, generalmente musical, de secuencias breves y formalmente inconexas, usado con frecuencia en publicidad”: se asemeja en el cortometraje por la duración y la secuencia de imágenes y, evidentemente, al igual que la mayoría de la crítica, lo relaciona con el mundo publicitario y del marketing, pero lo de “generalmente musical” creemos que falla porque no se concibe un videoclip sin una base musical, ya que es su principal característica.

Ana María Sedeño (2007) define el videoclip como un formato-producto audiovisual fabricado por un determinado tipo de industrias culturales para cubrir unos objetivos lucrativos, con el consiguiente peso e influencia socio-político-económicos. Y así podríamos encontrar otras definiciones, pero como el propio Viñuela (2009:539) se plantea, “uno de los problemas que afronta el estudio del video musical es la falta de definición válida y consensuada”, de hecho, son numerosas las ramas de las ciencias sociales y técnicas las que se han adentrado en su estudio (musicología, sociología, psicología, teoría cinematográfica...), sin llegar, por tanto, a un acuerdo. Sin ir más lejos, nosotros nos encontramos en el campo de enseñanza de lenguas y lo

aprovechamos como recurso y herramienta narrativa. El videoclip se basa en imágenes y música, principalmente, pero se unen otros elementos: ruidos ambientales, voz hablada, acotaciones sobre la trama y la propia letra de la canción. Estos elementos y el uso de técnicas narrativas y descriptivas marcarán la tipología de este producto.

Tras analizar distintos artículos y publicaciones, nos basaremos en el trabajo de Ana María Caro Oca, cuya tesis doctoral *Elementos narrativos en el videoclip: desde el nacimiento de la MTV a la era del YouTube (1981-2011)*, defendida en Sevilla en 2014, nos acerca una visión global del estado en el que se encuentra el estudio. Allí, analiza el videoclip centrándose en el lenguaje y, concretamente, en la utilización que hace de la narración: cómo el videoclip cuenta historias.

La clasificación más actualizada quedaría de la siguiente manera:

- **Videoclip “performance”** o de actuación, en el que se combinan imágenes del grupo o cantante actuando o bailando en un concierto, en el propio estudio de grabación o cualquier escenario que enmarque exclusivamente a la propia actuación.
- **Videoclip narrativo**, en el que se puede observar una diégesis, es decir, unos actores dramatizan una historia que puede coincidir directamente con la letra de la canción, o no, y en la que el propio cantante puede ser el protagonista.
- **Videoclip conceptual**, una categoría que englobaría todo aquello que no coincide con lo anterior y que mezcla escenas de la historia, imágenes del grupo y cantantes y todos aquellos efectos digitales y audiovisuales.

Esta tipología tripartita está basada esencialmente en la aparición de la narración y la descripción en el video, por lo que es importante para nuestra propuesta didáctica, como veremos más adelante, pero no debemos dejar de lado otros casos de especial relevancia y que vienen ligados al avance y uso bilateral de internet.

El estudio del videoclip está centrado exclusivamente en aquellos productos elaborados por los artistas, es decir, simplemente analizamos los trabajos oficiales de las compañías musicales y empresas de publicidad de las mismas, pero no hay que olvidar el funcionamiento de internet y la interactividad de los usuarios que crean sus propios materiales. De hecho, hay casos en los que los artistas suben sus propios contenidos para promocionarse (los ejemplos de Pablo Alborán y Justin Bieber); otros casos en los que algunos seguidores crean videos con imágenes de la web y de sus cantantes,

también subtitulan las canciones o realizan creaciones en las que solo se imprime la letra con efectos digitales, a los que Viñuela (2013) nombra como *mash-up*. Además, podríamos mencionar otros productos, como son el *lip-dup* (actuación de un grupo grande de personas (amigos, compañeros de facultad, empresas...) que mueven los labios en *playback* siguiendo una canción en un plano secuencia); el *flash-mob* (baile coordinado de personas en lugares públicos); el *literal video versión* (videoclip de un artista coordinado con la canción de otro autor, sin relevancia en el mundo hispano por el momento); y los *covers* (o videos musicales de cantantes aficionados que interpretan temas otros artistas).

Todos estos formatos, cada vez más explotados en todas las plataformas de vídeos y difundidos por las redes sociales, son aprovechados por las compañías que crean productos originales y propios siguiendo estas tendencias y lanzan al mercado un nuevo concepto de videoclip, a los que añaden en su título “*lyric*” o “con letra”. Por lo tanto, podríamos añadir este tipo y los otros a la clasificación inicial, es decir, el cajón de sastre de los videoclips conceptuales se podría dividir en estas variedades, muchas de las cuales se convertirán en una herramienta muy útil para nuestras clases de español.

4. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.

La metodología que sigue el trabajo se enmarca en la investigación básica, aplicando métodos experimentales y descriptivos sobre el uso del videoclip en la didáctica de ELE. En este apartado encontraremos, en primer lugar, una encuesta realizada a profesores para recabar datos sobre el uso de medios audiovisuales, en general, y centrada particularmente en el video musical. En segundo lugar, pasamos al análisis de manuales existentes en el mercado editorial y, finalmente, ofrecemos un repaso crítico de algunas propuestas didácticas encontradas en internet.

4.1. Encuesta a profesores de ELE en activo sobre el uso de medios audiovisuales, concretamente centrados en el videoclip.

La encuesta salió a la luz en julio de 2015 y se cerró en septiembre. Fue publicada en grupos específicos de ELE en Facebook y se distribuyó por correo electrónico a distintos centros y docentes en activo.

Se consiguió una muestra representativa de 40 profesores: la mayoría de ellos con nacionalidad española y con lengua materna el castellano, igualmente, completan la

lista dos personas de la República Checa y dos brasileñas. Todos ellos son licenciados o graduados en filología (con predominio de estudios hispánicos) y poseen máster específico en didáctica del español como lengua extranjera, además de distintos cursos de formación complementaria.

La muestra recoge una localización amplia. Los profesionales imparten sus clases en España, Brasil, Italia, Alemania, República Checa, Portugal, Estados Unidos, Egipto, Reino Unido, Francia, Rusia y Polonia. Los centros también son muy variados: academias privadas, centros de secundaria, universidades, Instituto Cervantes y ONG's. De esta manera, los medios de los que disponen también son muy dispares y depende de la capacidad de la entidad para ofrecerlos o no. En la siguiente figura se resumen los porcentajes y medios utilizados:

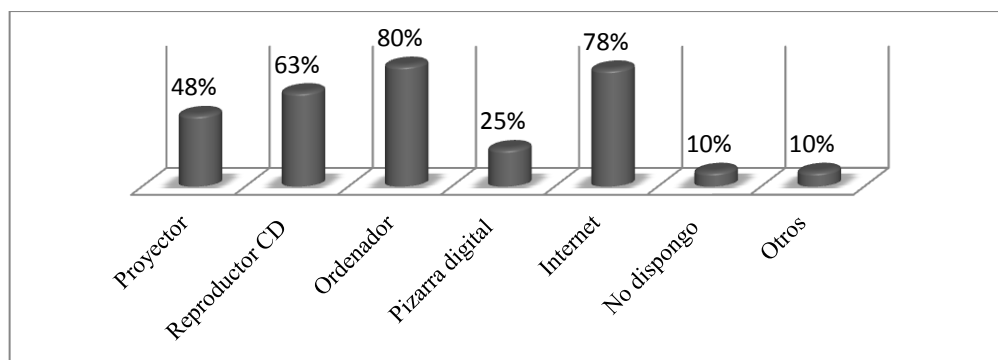


Figura 1. Medios técnicos disponibles en el aula

El rango sobre la experiencia en las aulas es amplio y los niveles en los que suelen trabajar se concentran en los más bajos (A1, A2 y B1), además, la mayoría de ellos trabajan en grupos con menos de 10 personas.

Tras recoger una serie de datos personales y profesionales a los encuestados, se seleccionaron unos recursos audiovisuales para analizar con qué frecuencia los utilizaban. De este modo, resumimos el porcentaje más alto de cada uno de ellos:

- **Películas:** Nunca y poco frecuente
- **Cortometrajes:** Frecuente
- **Tráiler:** Nunca
- **Anuncio publicitario:** Con frecuencia
- **Programas de televisión:** Nunca
- **Informativos:** Nunca o poco frecuente

- **Canciones:** muy frecuente.

Seguidamente, el sondeo pregunta si utiliza o no el videoclip como recurso didáctico y se produce un empate: el 50% de los encuestados sí los utiliza y otro tanto no. A partir de aquí, el estudio se bifurca y se plantean unas preguntas distintas para cada caso.

Por un lado, el análisis de los resultados del apartado “Sí utiliza el videoclip” nos indica que los profesores que lo explotan en el aula disponen de los medios necesarios, los utilizan con una frecuencia relativa y en un 75% de las ocasiones se proyectan directamente desde internet. El 90% de los encuestados elabora el material y en ocasiones lo descarga de portales de actividades de profesores de ELE. Con ello suelen trabajar, casi en su totalidad, la comprensión y expresión oral y la mayoría de los videoclips proyectados son originales y en algunas ocasiones utilizan los subtítulos.

Los videos se utilizan (en una escala de 1 a 5) para trabajar con el componente sociocultural (4), la comunicación no verbal (3), temas sociales comprometidos (4) y el componente lúdico (4).

Las actividades que plantean con este recurso se centran, en la mayoría de los casos, en ejercicios de léxico, completar huecos, entender la letra y subrayar palabras. Se propone también como actividad introductoria e ilustrativa y siempre como apoyo a la canción. Sin embargo, solo dos de los encuestados reflejan un uso distinto al videoclip, precisamente el que se propone en este TFM, y consiste en utilizar la imagen como apoyo de la canción, es decir, que la letra esté relacionada con la actuación y la secuencia de escenas sirva para argumentar una historia lógica (con o sin final). De ahí, que se trabaje sobre finales alternativos o adivinar cómo terminará y se utilice el recurso como un cortometraje (de hecho, muchos de ellos lo son).

El 50% de esta sección califica la satisfacción para el alumno y el profesor con una nota de 4 (sobre 5) y lo recomienda al 100%.

Por otro lado, la muestra obtenida en el apartado “No utiliza el videoclip” nos indica en un 55% que no conocía este producto como recurso didáctico y la explicación que facilitan es porque no sabrían cómo explotarlo directamente y que no aparece en los manuales de ELE, además de no disponer de los recursos suficientes.

Asimismo, la mayoría de los encuestados coincide en que les gustaría aprender a explotarlos porque puede resultar útil. Además, se les preguntó por las posibilidades que tendrían e indican que se podrían utilizar para trabajar las actividades comunicativas de la lengua, aprovechar la pragmática del video para inferir los significados de las palabras, ampliar el vocabulario, fomentar la interculturalidad, contar historias, léxico y gramática, adivinar de qué trata la canción basándose solo en imágenes o cualquiera que se pueda trabajar con un cortometraje.

4.2. Estudio de manuales de ELE.

Otro de los puntos que nos suscitó la curiosidad a la hora de plantearnos la hipótesis de este trabajo fue la inexistencia de actividades basadas en videoclips en los manuales específicos de ELE. Para ello, se ha manejado una muestra del catálogo de tres de las editoriales más productivas en este campo: por un lado, la editorial **Difusión**⁴, creada con el objetivo de ser un centro de investigación metodológica y fruto de la cual surgen los siguientes títulos que hemos analizado: *Bitácora*, *Aula internacional Nueva edición*, *Aula Nueva edición*, *Gente hoy*, *¡Nos vemos!*, *Abanico*, *El ventilador* y *Rápido, rápido*; por otro lado, **Edinumen**⁵ con *Prisma* y *Nuevo prisma*; y por último, **EnClave-ELE**⁶ y su manual más relevante *En acción*.

Tras el análisis de estos manuales que podemos encontrar en el mercado editorial, comprobamos que ninguno de ellos trabaja en sus actividades con videoclips y, por lo tanto, no se considera como recurso didáctico dentro sus propuestas, por lo menos en estos ejemplos consultados.

4.3. Repaso crítico de propuestas didácticas de internet.

El último paso de nuestro estudio se centra en el análisis de actividades que podemos encontrar en internet. De esta manera, navegando por portales como *TodoEle*⁷, *Didactiteca*⁸, *ProfedeEle*⁹, *RutaEle*¹⁰ y *MarcoEle*¹¹, entre otros, encontramos apenas una

⁴ www.difusion.com

⁵ www.edinumen.es

⁶ www.enclave-ele.com

⁷ <http://www.todoele.net/>

⁸ <http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/>

⁹ <http://www.profedeele.es/>

¹⁰ <http://www.rutaele.es/>

¹¹ <http://marcoele.com/>

docena de actividades en las que se trabaje con el videoclip como recurso principal. No obstante, el videoclip aparece en muchas otras actividades en las que se utiliza una canción, se explota la letra y, simplemente, el videoclip sirve para corregir el ejercicio o para escuchar la canción, sin hacer referencia a las imágenes¹². Por otro lado, muchos de los vídeos que se utilizan no son los originales; es decir, serviría, por tanto, cualquier vídeo, ya sea creado por el autor de la actividad o por cualquier usuario de internet.

Llama nuestra atención, por tanto, la escasez de propuestas didácticas en la red. Sin embargo, hemos analizado algunos ejemplos que resultan bastante interesantes. Estas propuestas utilizan los videoclips narrativos, esto es, aquellos que comparten las mismas características de un cortometraje, y las actividades están enfocadas de tal manera que no solo explotan la canción, sino que hacen un buen uso de la imagen. Por ejemplo, la actividad “No me doy por vencido”¹³, en la que se trabaja con el vídeo de Luis Fonsi, la autora hace reflexionar al alumno sobre lo que ocurre en las imágenes y lo relaciona con el texto de la canción. Para ello, en un principio, no les ofrece la letra y son ellos mismos los que deben reconocer lo que ocurre. Así, surge la necesidad de generar hipótesis, como ocurre también en la actividad sobre la canción “Me fui”¹⁴ de la cantante extremeña Bebe, en la que se intenta adivinar qué es lo que le sucede a la protagonista. Además, completan la actividad extrayendo del propio recurso otros elementos y trabajan contenidos gramaticales; en estos dos ejemplos mencionados se observa el uso del presente y del pasado respectivamente.

Otras propuestas, como por ejemplo en “La historia de un euro” del tema de Jorge Drexler “Todo se transforma”¹⁵, se hace un recorrido sistemático de las escenas, las cuales concuerdan con la letra. El objetivo de la actividad consiste en contar una historia. En ella, el alumno debe seguir la secuencia e inventar una historia similar junto con sus compañeros. De la misma manera, “La taberna de Buda”¹⁶ sigue el mismo modelo de explotación de imágenes y la correlación con la letra de la canción; sin

¹² Véase el ejemplo: http://www.todoele.net/actividades/Actividad_maint.asp?Actividad_id=447

¹³ <http://marcoele.com/descargas/7/notedesporvencidosilviarios.pdf>

¹⁴

http://www.todoele.net/actividades/Actividad_maint.asp?s_keyword=videoclip&s_gramatica=&s_funciones=&s_cultura=&Actividad_id=253

¹⁵ <http://marcoele.com/descargas/5/ramos-historiadeuneuro.pdf>

¹⁶

http://www.todoele.net/actividades/Actividad_maint.asp?s_keyword=videoclip&s_gramatica=&s_funciones=&s_cultura=&Actividad_id=554

embargo, en este caso permite la descripción de objetos y lugares que aparecen en el video. Lo importante en estos casos es la dramatización de la historia y su correspondencia con la letra, por lo que el recurso cumple una de las principales características para su explotación didáctica.

Por otro lado, algunas propuestas utilizan el vídeo como apoyo para una serie de actividades previas. Por ejemplo, con la actividad titulada “Muerte en Hawai”¹⁷, del grupo Calle 13, se trabaja con el vídeo original y unas adaptaciones creadas por el autor para adecuar el nivel de comprensión. De igual manera, el vídeo utilizado como elemento para la evaluación de una secuencia aparece en la actividad “Querido Paco”¹⁸, convirtiéndose en un elemento motivador e ilustrativo que sirve para afianzar contenidos y facilitar la comprensión.

Por otra parte, un buen ejemplo sobre el uso de material audiovisual en el aula sería la propuesta “Un franco, 14 pesetas”¹⁹. Esta actividad contiene el visionado de una película completa, una secuencia de otra y dos videoclips, todo ello relacionado con los distintos puntos de vista sobre el tema de la inmigración. Aquí hace uso del clip musical del Chambao con su tema “Papeles mojados”; sin embargo, lo que llama la atención en este caso es que no se utiliza la canción, sino exclusivamente las imágenes, aunque la letra dice mucho sobre lo que ocurre, pero no es necesario resaltar la letra. Este ejemplo confirma la eficacia del videoclip narrativo, entendido como cortometraje (o a modo de documental o reportaje) y sin hacer uso concreto de la canción.

Por último, una de las mejores propuestas que hemos analizado sería “Cheche al portamor”²⁰ del cantautor español Melendi. La tendencia en la creación de vídeos de este artista está estrechamente ligada al videoclip narrativo, explicando con imágenes la letra con la canción. Es más, este clip contiene dentro un cortometraje en el que aparecen actores con su propio texto, además de la actuación del artista. Los autores de esta actividad plantean una variedad completa de actividades: en primer lugar, utilizan

¹⁷

http://www.todoele.net/actividades/Actividad_maint.asp?s_keyword=videoclip&s_gramatica=&s_funciones=&s_cultura=&Actividad_id=609

¹⁸

http://www.todoele.net/actividades/Actividad_maint.asp?s_keyword=videoclip&s_gramatica=&s_funciones=&s_cultura=&Actividad_id=557

¹⁹ www.todoele.net/actividades_mat/MariaJoseRana_UnFranco.doc

²⁰ <http://www.profedelee.es/2013/12/cheque-al-portamor-melendi.html>

el título para introducir el tema del amor y el dinero y generar curiosidad. A continuación, el profesor proyecta el vídeo sin sonido para que el alumno entienda la historia, puesto que este videoclip está creado como si fuera una película. Seguidamente, se reparte un cómic o fotonovela, para incluir los diálogos. También se trabaja con la canción, dejando los huecos que queremos trabajar y todo ello siguiendo siempre el hilo conductor de las expresiones coloquiales de los niveles avanzados. Como podemos comprobar, gracias a este ejemplo tan claro sobre la explotación del videoclip, el profesor puede hacer referencia en todo momento tanto a expresiones y vocabulario de la canción como a imágenes y escenas que se presencian en la narración de la historia, todo ello gracias a la explotación de este recurso entendido como género audiovisual y narrativo.

5. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS OBTENIDOS.

Llegados a este punto, tras la encuesta realizada a los profesores, el repaso de manuales específicos de ELE y después de analizar algunas propuestas didácticas de internet, podemos llegar a la conclusión de que nuestra hipótesis planteada al comienzo del trabajo queda demostrada.

Por un lado, el profesorado corrobora la falta de este recurso en los manuales, hecho que también confirmamos con este trabajo. Los docentes, pese a su amplia formación y, en algunos casos, amplia experiencia también, no han explotado el videoclip en el aula, bien por desconocimiento, bien por no saber cómo emplearlo directamente. Por su parte, aquellos que sí lo hacen, descargan las actividades de internet y, tal y como hemos visto, la mayoría de ellas simplemente lo utilizan para escuchar la letra de la canción. El videoclip, por tanto, no se entiende como un cortometraje que narra la propia letra de la canción.

Por otro lado, el resultado del análisis en internet nos confirma que algunos profesores y autores de actividades son capaces de explotar el video, aprovechándose de la narración de una historia, pero la presencia en la red es tan escasa que no se podría considerar como algo especialmente relevante.

6. APLICACIONES DIDÁCTICAS.

Vistas las carencias sobre las aplicaciones didácticas del videoclip en el aula de ELE y todo lo recogido hasta el momento en este trabajo, este último apartado tratará de

plantear una serie de pautas y aplicaciones que podría seguir el profesor de idiomas para explotar el recurso. De un modo muy general, expondremos las principales plataformas para encontrar los vídeos, sugeriremos una serie de herramientas útiles para la edición y el tratamiento de la imagen y del sonido y, finalmente, ofrecemos un listado de videoclips que, desde nuestro punto de vista, reúnen los requisitos para ser explotados, siguiendo la premisa de potenciar el elemento narrativo de las escenas en consonancia con la letra de la canción.

6.1. Plataformas digitales para encontrar videoclips.

A la hora de ponernos en marcha y buscar algún videoclip para diseñar actividades, nos podemos encontrar un tanto abrumados por la cantidad de portales que proveen una gran suma de material. Dada la importancia que ha adquirido el video *online* en los últimos tiempos, se han creado plataformas que permiten ver, compartir e incluso descargarlo en algunos casos.

En el apartado 3.2 ya se ha hablado de algunas de ellas, puesto que ocupan un papel importante en la historia y difusión de este producto. Así, la más destacada, como ya comentamos anteriormente, es **YouTube**²¹, la que mayor contenido sirve a nivel mundial y, quizás, la más famosa y conocida. Además, es una plataforma integrada en redes sociales como Facebook y Twitter, lo que multiplica el alcance de los vídeos, generando un gran éxito a la hora de *viralizar* los contenidos.

Sin embargo, **VEVO**²² es la plataforma más popular de la industria de la música, y además, posee una herramienta creativa. Este servicio contiene material propio de cada artista en su canal: videoclips, entrevistas y demás contenidos que selecciona exclusivamente la casa discográfica. Por este motivo se convierte en el socio superior de YouTube y es el canal más apropiado por su estrecha relación con la industria de la música, de hecho, solo aquí encontraremos productos originales de los cantantes.

Asimismo, **Veoh**²³ es una plataforma que intenta igualar a la anterior y también se basa en el material de videos musicales con la diferencia que no cambia el formato original del video y mantiene la calidad del mismo.

²¹ <https://www.youtube.com/>

²² <http://www.vevo.com/>

²³ <http://www.veoh.com/>

Dailymotion²⁴, por su parte, permite conservar el sonido estéreo de los vídeos y tiene una capacidad de soportar contenido que se puede reproducir a 720p en un set de alta definición (HD).

Vimeo²⁵ es una plataforma en la que los usuarios deben estar registrados y tiene herramientas como aplicaciones para móviles y tabletas desde las que podemos usar la plataforma eficazmente.

Por último, **iTunes**²⁶ es el reproductor de contenidos multimedia desarrollado por Apple, donde podemos encontrar, entre infinidad de archivos sonoros y videos, los videoclip que nos interesen.

6.2. Listado de videoclip susceptibles para su explotación didáctica.

Para que sirva de ejemplo, y como punto de partida para crear actividades, ofrecemos una lista de videoclips con el enlace disponible en el canal oficial del artista (en la fecha actual) para su explotación didáctica.

El primer bloque incluye vídeos narrativos, con escenas dramatizadas, y que relacionan la letra de la canción con la historia en mayor o menor medida. Algunos de ellos se caracterizan por la sorprendente interpretación de la canción y todos pueden explotarse desde distintos puntos de vista, proponiendo temas de amor y desamor, de conflictos sociales y familiares o, simplemente, historias de la vida cotidiana que reflejan distintos aspectos culturales del mundo hispano.

- *Autofotos*, Melendi. <https://www.youtube.com/watch?v=i8HZnyXg1Po>
- *Blanco y negro*, Malú. <https://www.youtube.com/watch?v=cbYp1ZB5cGg>
- *Camino de rosas*, Alejandro Sanz. <https://www.youtube.com/watch?v=5AqsAvXVf6Q>
- *Cheque al portamor*, Melendi. <https://www.youtube.com/watch?v=qdySinddDHw>
- *El verdadero amor perdona*, Maná. <https://www.youtube.com/watch?v=Q21oI-UIdVI>
- *Emocional*, Dani Martin. <https://www.youtube.com/watch?v=U0-iZ-MXM34>
- *Hijos de un mismo sol*, Macaco. <https://www.youtube.com/watch?v=4HYVgZT37rg>
- *La playa*, La oreja de Van Gogh. <https://www.youtube.com/watch?v=cx5qVmtfayA>

²⁴ <http://www.dailymotion.com/es>

²⁵ <https://vimeo.com/>

²⁶ <http://www.apple.com/es/itunes/>

- *La promesa*, Melendi. https://www.youtube.com/watch?v=7XPmRUUp_Yf4
- *Llegará*, Antonio Orozco. <https://www.youtube.com/watch?v=fDaxPgNYhv8>
- *Mirando al cielo*, Huecco. <https://www.youtube.com/watch?v=KydrzOH9A5Y>
- *Paraíso*, Dvicio. https://www.youtube.com/watch?v=RDmhoVa_ZGw
- *Quizás*, Enrique Iglesias. <https://www.youtube.com/watch?v=bt9GRGcLmSQ>
- *Respira*, Luis Fonsi. <https://www.youtube.com/watch?v=yEM-3yMI6yc>
- *Tocado y hundido*, Melendi. <https://www.youtube.com/watch?v=1JwAr4ZxdMk>
- *Y tú te vas*, Chayanne. <https://www.youtube.com/watch?v=ODsqyf15R28>

Este segundo bloque trae ejemplos de vídeos con la etiqueta de “Lyric” o “Con letra”, útiles para proyectar la letra de la canción de una forma distinta. Se trata de creaciones originales de los artistas en este caso, pero recordemos que la web nos ofrece infinidad de vídeos creados por usuarios de internet y que también podrían servir de gran ayuda para este fin.

- *As de corazones*, Ruth Lorenzo https://www.youtube.com/watch?v=xd_NHk5-DzY
- *El mejor momento*, Pablo López <https://www.youtube.com/watch?v=vU1WR5H3-kM>
- *Llegará*, Antonio Orozco. <https://www.youtube.com/watch?v=9gy85bjIAQE>
- *Para enamorarte de mí*, David Bisbal. <https://www.youtube.com/watch?v=XlssWXZk6fA>
- *Tocado y hundido*, Melendi. <https://www.youtube.com/watch?v=fCFG8dtBm0>
- *Ya no*, Manuel Carrasco. <https://www.youtube.com/watch?v=kc2frMKze4Y>

Este apartado ha sido redactado para servir de muestra al profesor de ELE con ejemplos de videoclips que podrán utilizarse en el aula. Se pretende generar el interés y la curiosidad por emplear este recurso tan abundante y prolífico con los ejemplos de actividades que proponemos a continuación.

6.3. Propuestas didácticas para trabajar con los videoclips.

Desde el inicio de este trabajo, hemos hecho referencia al uso del videoclip como recurso didáctico; por lo tanto, se sobreentiende que su proyección no se limitará al simple disfrute por parte del alumno. Por todos es sabido que debemos mantener la motivación en el aula y queda demostrado, además, que utilizar medios audiovisuales rompe con la posible monotonía del ritmo de la clase. De la misma forma, para evitar la pasividad que pueda provocar en el alumno la visualización del vídeo, a continuación se

proponen una serie de técnicas que podrían ser de provecho para el profesor y que asegurará el interés de nuestros aprendientes.

Para comenzar, ofrecemos unas consideraciones que debemos tener presentes a la hora de trabajar con material audiovisual en el aula: en primer lugar, debemos conocer el grupo de alumnos que van a realizar la actividad, saber sobre sus gustos e intereses para adaptar la actividad a sus necesidades. En segundo lugar, la actividad ofrecida no debe plantearse de tal manera que los estudiantes sean simples espectadores, por lo que debemos involucrarlos y, sobre todo, mantenerlos motivados. Para lograr esto, nuestra labor como docente se centrará en la presentación del tema y del vídeo de una manera atractiva para ponerlos en antecedentes sobre el material que vamos a utilizar y, en la medida de lo posible, relacionarlo con los contenidos que se estén trabajando en ese momento. En tercer lugar, las pautas para realizar la tarea deben ser sencillas y tienen que trabajarse de manera gradual, por lo que las instrucciones y procesos deben estar marcados desde el principio. Y, por último, recordamos en este punto que la duración del vídeo no debe ser demasiado extensa. Este logro lo alcanzamos simplemente partiendo del uso del videoclip como material didáctico, porque, salvo algunas excepciones, no sobrepasa los diez minutos.

A continuación nos puede surgir la duda sobre qué tipos de actividades podemos plantear o cómo sería la secuencia. Siguiendo los títulos de la bibliografía y tras manejar las propuestas encontradas en internet, así como las propias técnicas aportadas, proponemos una serie de actividades que podrían explotarse con los videoclips narrativos que venimos defendiendo a lo largo de este trabajo:

- a) **Ver sin escuchar:** la técnica radica en proyectar el vídeo apagando el sonido; de esta manera, el alumno debe imaginar lo que está ocurriendo, analizando el comportamiento de los personajes, los decorados, los gestos, la transición de imágenes, los efectos, los posibles textos que aparezcan en la pantalla, la lectura de labios... Es aconsejable hacerlo al comienzo, como planteamiento de la actividad y para extraer ideas previas sobre el tema.
- b) **Con título o sin título:** podemos ofrecer el título del videoclip al principio o podemos dejarlo para el final. De esta manera, y dependiendo de la ambigüedad o no del propio título, podemos hacer que ellos mismos lo descubran (por la

repetición a lo largo de la canción) o que ellos lo inventen o intenten acertarlo entre varios que les proponemos.

- c) **Interpretación libre:** invitar al alumno a que realice un resumen de lo que ha visto (con o son sonido) para comprobar lo que ha entendido con la comunicación no verbal (o verbal en el caso de que le hayamos puesto el audio).
- d) **Imágenes sorprendentes:** preguntar, tras el visionado, qué es lo que más le ha llamado la atención de lo que ha ocurrido en las escenas y así saber si conocían esas realidades o no. Esta actividad puede ofrecer muchos datos sobre el choque intercultural.
- e) **Identificar personajes:** durante el visionado se puede hacer el seguimiento de los personajes para poder contar su historia, ponerlos en escena y extraer conclusiones de su comportamiento.
- f) **Fotonovela:** seleccionar instantáneas del video para que los alumnos inventen los diálogos de los personajes. La letra de la canción puede contar la historia, pero no necesariamente debe aparecer dialogada. Por este motivo, independientemente de facilitarles la letra o no, ellos pueden recrear la situación comunicativa que aparece en el clip.
- g) **Canción narrativa:** la característica de los videoclips que cuentan la letra con las imágenes nos resulta útil para relacionarlo de manera que el propio alumno sea capaz de identificar los elementos visuales con el textual. Por ello, podemos ofrecerles vocabulario que aparezca en el texto y que la imagen lo muestre, de tal manera que sea el alumno el que lo relacione (puede indicar el momento exacto en el que aparece anotando el tiempo o realizar una captura de pantalla).
- h) **Subtitulado**²⁷: ofrecer la posibilidad de subtítular las imágenes con la letra de la canción. Los alumnos deben hacer coincidir el texto con la imagen, ayudándose del apoyo auditivo. Esta técnica permite la participación activa en la elaboración de material, convirtiéndose a su vez en una potente herramienta para el aprendizaje de lenguas.
- i) **Creación de un videoclip:** nuestros alumnos pueden convertirse en actores, escribir un guion e interpretar las canciones. Podríamos sugerir que dramatizaran la escena o, quizás, que se atrevieran con la grabación de un *lipdub* ("doblaje de

²⁷ Véase el trabajo de Jorge Díaz Cintas (2012), "Los subtítulos y la subtitulación en la clase de lengua extranjera", *Abehache*, año 2, nº3 – 2º semestre

labios") donde los participantes sincronizan sus labios, gestos y movimientos con la canción.

Las actividades aquí expuestas son simplemente una orientación para el profesor, pero recordemos que cualquier actividad debe adaptarse a nuestro alumnado, tanto a sus características personales como al nivel de conocimiento. Además, debemos tener en cuenta el tiempo del que disponemos, de la motivación de nuestro curso y, sobre todo, de la capacitación del docente para crear este tipo de ejercicios.

7. CONCLUSIONES.

Con este pequeño trabajo de investigación sobre el uso del videoclip en el aula de ELE, queda demostrada la utilidad de este producto creado con fines publicitarios y de divulgación de la cultura musical. Sin duda, la motivación por parte del alumno la tenemos garantizada al tratarse de un recurso actual, novedoso y sorprendente. Para el profesor se presenta como un nuevo reto, una actualización de sus conocimientos y habilidades y se le ofrece, a la vez, un elemento más para introducir en sus clases. El camino puede presentarse largo y, quizás, un poco ambicioso, pero está demostrándose que existe un germen que comienza a crecer, que comienza a interesarse por las nuevas tecnologías y los nuevos recursos audiovisuales que la sociedad genera.

Debemos recordar que nuestro alumnado demanda sesiones dinámicas, ejercicios motivadores y actividades significativas para su aprendizaje de lenguas extranjeras, por lo que la innovación en la enseñanza debe entenderse como una necesidad de cara a la profesionalidad del docente. Creemos firmemente que para ello es necesario un estudio más profundo y, sobre todo, una explotación didáctica sistemática que permita obtener datos relevantes sobre sus logros.

8. BIBLIOGRAFÍA.

- BRANDIMONTE, G. (2003): "El soporte audiovisual en la clase de E/LE: el cine y la televisión" en Perdiguero Villarreal, H. y Álvarez Tejedor, A. (eds.) *Actas del XIV Congreso Internacional de ASELE. Medios de comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera*. Burgos: Universidad de Burgos. 870-881.

- CARO OCA, A.M. (2014) *Elementos narrativos en el videoclip: desde el nacimiento de la MTV a la era del YouTube (1981 – 2011)* Tesis Doctoral, Universidad de Sevilla
- CONSEJO DE EUROPA (2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España-Anaya.
- CORPAS, J. (2000): *La utilización del video en el aula de ELE/LE. El componente cultural*”, Actas XI ASELE, pp. 785-791
- FERRÉS i PRATS, J. (2003) “Propuestas para un uso didáctico del vídeo” en Blázquez, F. (coord.) *Las nuevas tecnologías en los centros educativos*. Mérida: Junta de Extremadura. Consejería de Educación, Ciencia y Tecnología. 81-97.
- GARCÍA MATA, J. (2003): “La autenticidad de los materiales de enseñanza-aprendizaje y el uso de los medios de comunicación audiovisuales en la clase de E.L.E.” en Perdiguero Villarreal, H. y Álvarez Tejedor, A. (eds.) *Actas del XIV Congreso Internacional de ASELE*. Burgos: Universidad de Burgos.
- PAZ DOCE, R. (2009): “La música en la clase de E/LE”, curso de formación de profesores de ELE *Música, imagen y palabra en el aula de español como lengua extranjera*. 3-10 agosto 2009. Santiago de Compostela.
- RUIZ FAJARDO, G. (1994): “Vídeo en clase: virtudes y vicios” en Benítez Pérez, P. et al. *Didáctica del español como lengua extranjera*, vol. II. Madrid: Fundación Actilibre. 141-164.
- SEDEÑO, A.M. (2006), “Videoclip musical: desarrollo industrial y últimas tendencias internacionales”, *Ciencias Sociales Online*, Vol. III, Nº 1, Marzo, Universidad de Viña del Mar – Chile.
- SEDEÑO, A.M. (2007) “El videoclip como mercanarrativa”, *Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, nº 16
- TORMO, TEO (2014) “Una mirada a la historia del videoclip”, *Hispanonic*
- VIÑUELA SÁNCHEZ, E (2009) *El videoclip en España (1980-1995). Gesto audiovisual, discurso y mercado*. Madrid: Instituto Complutense de Ciencias Musicales
- VIÑUELA SÁNCHEZ, E. (2013) “El videoclip del siglo XXI: el consumo musical de la televisión en Internet”, *Musiker* 20, págs. 167 – 185.

ANEXO

1. Encuesta “Aplicaciones didácticas del videoclip en el aula de ELE”

Aplicaciones didácticas del videoclip en el aula de ELE

Cuestionario para profesores de ELE (TFM Enrique Huertas)

Las preguntas son muy sencillas y solo le ocupará unos cinco minutos. Agradezco de antemano su colaboración. La información recogida con este cuestionario es muy importante para mi investigación. ¡¡Recuerda que ninguna pregunta será errónea!!
Muchas gracias.

Nombre y apellidos

Opcional

Edad *

Nacionalidad *

Lengua materna *

Formación *

(Indique nivel de estudios y formación en ELE)

Experiencia en Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera *

Ciudad (País), Lugar (Universidad, Instituto, Colegio, Academia, otros) y Duración

Niveles de enseñanza

(Marque los niveles habituales en los que trabaja)

- A1
- A2
- B1
- B2
- C1
- C2

Número de alumnos por grupo

(Seleccione la frecuencia con la que suele trabajar)

- 1 - 10
- 11 - 20
- 21 - 30
- 31 - 40
- Más de 41

Medios técnicos disponibles en las aulas *

- Proyector
- Reproductor de CD y DVD
- Ordenador
- Pizarra Digital Interactiva

- Conexión a Internet
- Otros
- No dispongo de medios
- Otros:

A. Señale la frecuencia con la que utiliza los siguientes recursos audiovisuales en sus clases

Tenga como referencia que (1) sería "nunca lo utilizo" y (5) "lo utilizo muy frecuentemente".

A1. Película

1 2 3 4 5

Nunca Muy frecuente

A2. Cortometraje

1 2 3 4 5

Nunca Muy frecuente

A3. Tráiler

1 2 3 4 5

Nunca Muy frecuente

A4. Anuncio publicitario

1 2 3 4 5

Nunca Muy frecuente

A5. Programa de televisión

1 2 3 4 5

Nunca Muy frecuente

A6. Informativo

1 2 3 4 5

Nunca Muy frecuente

A7. Canción *

1 2 3 4 5

Nunca Muy frecuente

¿Ha utilizado algún videoclip en sus clases de español? *

Según la opción que marque, la encuesta le redirigirá a la página que corresponda.

SÍ utilizo el videoclip en mis clases

1A ¿Con que frecuencia utiliza el videoclip como recurso didáctico? *

1 2 3 4 5

En muy pocas ocasiones Muy frecuente

2A ¿Cómo proyecta los videoclip? *

- Reproducción directa desde Internet
- Desde una archivo descargado

3A ¿Qué actividades suele realizar? *

Describe de forma breve el tipo de actividades que suele realizar

4A ¿Cómo consigue la actividad? *

- Elaboración propia
- Descargada de Internet desde portales de actividades de profesores de ELE
- Manuales de ELE

5A. ¿Qué destrezas trabaja con el videoclip? *

- Comprensión oral
- Comprensión escrita
- Expresión oral
- Expresión escrita

6A. ¿Qué tipo de videoclip utiliza? *

- Vídeos originales
- Vídeos narrativos (cuentan la historia que transmite la letra)
- Videoclip subtítulos
- Vídeos de actuación (en los que se ve al grupo o artista cantando en algún escenario)
- Vídeos creados por usuarios de Internet

6A ¿Qué importancia sobre los siguientes temas cree que aporta el videoclip?

(Indique el grado de importancia, siendo (1) poca y (5) mucha)

Componente sociocultural

1 2 3 4 5



Temas sociales comprometidos

1 2 3 4 5



Comunicación no verbal

1 2 3 4 5



Componente lúdico

1 2 3 4 5



7A ¿Qué grado de satisfacción tiene este tipo de actividades para el DOCENTE?

1 2 3 4 5

Poca  Mucha

8A ¿Qué grado de satisfacción tiene este tipo de actividades para el ALUMNO?



1 2 3 4 5

Poca  Mucha

9A ¿Cómo conoció este recurso?

Exponga su respuesta brevemente

10A ¿Recomendaría este producto para sus clases de ELE a otros profesores? *

-  Sí
-  No

NO utilizo el videoclip en mis clases

1B ¿Conocía este recurso? *

- Sí
 No

2B ¿Por qué no utiliza videoclip en sus clases de ELE? *

- No me parecen útiles
 Es un material poco atractivo
 No se pueden hacer muchas actividades
 No dispongo de medios suficientes
 No sabría cómo explotarlo didácticamente
 No vienen en los manuales de ELE

3B. Nunca he utilizado videoclip en el aula... *

- ... y no me interesa.
 ... porque no se me había ocurrido la idea
 ... pero me gustaría hacerlo
 ... pero puede resultar interesante
 ... y ahora que lo pienso, puede ser útil
 ... y me gustaría aprender a hacerlo

4B. Describa brevemente qué actividades se le ocurren que puedan hacerse en el aula de ELE utilizando los videoclip

5B. Una vez que ha reflexionado sobre este recurso: ¿Cree que puede ser útil para sus clases? ¿Estaría interesado en conocer más sobre este recurso? *

- Sí
 No